

PORTUGUÊS AVISO Avisos e instruções de segurança: Tesouras para aves	ROMANA AVERTISMENT Instrucțiuni de avertizare și siguranță: Foarfece pentru păsări de curte	SLOVENSKY VAROVNY POKYN Výstražné a bezpečnostné pokyny: Nožnice na hydinu	SLOVENSKI OPOZORILO Opozorila in varnostna navodila: škarje za perutnino	ESPAÑOL ADVERTENCIA Advertencias e indicaciones de seguridad: Tijeras para aves	SVENSKA VARNING Varningar och säkerhets- anvisningar: Fjäderfåsaxar	TÜRKÇE UYARI Uyarılar ve Güvenlik Talimatları: Kümes hayvanı makası	РУССКИЙ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Предупреждения и указания по технике безопасности: ножницы для разделки птицы	中文 警示 警告和安全说明：家禽剪	日本語 警告通知 警告と安全に関する指示：家禽鋏
Atenção: As lâminas são muito afiadas e existe um risco acrescido de ferimentos, se forem utilizadas de forma incorreta.	Atenție: Lamele sunt foarte ascuțite și există un risc crescut de rănire dacă sunt utilizate necorespunzător.	Pozor: Čepele sú veľmi ostré a pri ich nesprávnom použití hrozí zvýšené riziko poranenia.	Pozor: Rezila so zelo ostra in pri nepravilni uporabi obstaja povečano tveganje za poškodbe.	Atención: Las hojas están muy afiladas y existe un riesgo elevado de lesiones en caso de uso incorrecto.	Varning! Bladen är mycket skarpa och det finns en förhöjd skaderisk om de används felaktigt.	Dikkat: Bıçaklar çok keskindir ve yanlış kullanıldıklarında yaralanma riski artar.	Внимание! Лезвия очень острые, и при неправильном использовании существует повышенный риск травмы.	注意：刀片非常锋利，如果使用不当，存在很高的受伤风险。	注意：プレートは非常に鋭利なため、誤った使い方をすると怪我をする危険性が高まります。
Não deixar a tesoura sem vigilância na presença de crianças.	Nu lăsați foarfecele nesupravegheate în prezența copiilor.	Nožnice nenechávajte bez dozoru v prítomnosti detí.	Škarij v prisotnosti otrok ne puščajte brez nadzora.	No deje las tijeras desatendidas en presencia de niños.	Lämna inte saxen obevakad i närheten av barn.	Makası çocukların bulunduğu yerde gözetimsiz bırakmayın.	Не оставляйте ножницы в присутствии детей без присмотра.	当有儿童在场时，请妥善放好剪刀。	子供のいるところでハサミを放置しないでください。
Bloquear a tesoura, após a utilização, para evitar ferimentos.	Blocați foarfecele după utilizare pentru a preveni răniurile.	Po použití nožnice uzamknite, aby ste predišli zraneniu.	Po uporabi zaklenite škarje, da preprečite poškodbe.	Bloquee las tijeras después de su uso para evitar lesiones.	Lås saxen efter användning för att förhindra skador.	Yaralanmaları önlemek için makası kullandıktan sonra kilitleyin.	Заблокируйте ножницы после использования, чтобы предотвратить травмы.	使用完以后锁紧剪刀，以免受伤。	怪我を防ぐため、使用後はハサミをロックしてください。
Limpar bem a tesoura após a utilização com carne fresca e aves de capoeira.	Curățați bine foarfecele după utilizare cu carne proaspătă și păsări de curte.	Po použití na surovom mäse a hydine nožnice dôkladne očistite.	Škarje po uporabi s svežim mesom in perutnino temeljito očistite.	Limpie a fondo las tijeras después de usarlas con carnes y aves frescas.	Rengör saxen noggrant efter att ha använt den med färskt kött och fjäderfä.	Taze et ve kümes hayvanları ile kullanımdan sonra makası iyice temizleyin.	Тщательно очищайте ножницы после работы со свежим мясом и птицей.	在处理新鲜肉类和家禽上以后，请彻底清洁剪刀。	新鮮な肉や家禽類に使用した後は、ハサミをよく洗浄してください。

EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS:
Poultry shears

DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:
Geflügelscheren

FR: AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ:
Cisailles à volaille

IT: AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA:
Trinciapollo

ES: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:
Tijeras para aves

JP: 警告と安全上のご注意：家禽鋏

CN: 警告和安全说明：家禽剪

ENGLISH

DEUTSCH

БЪЛГАРСКИ

HRVATSKI

ČESKY

DANSK

NEDERLANDS

EESTI

SUOMI

FRANÇAIS

ΕΛΛΑΣ

MAGYAR

ITALIANO

LATVISKI

LIETUVI

POLSKI

PORTUGUÊS

ROMANA

SLOVENSKY

SLOVENSKI

ESPAÑOL

SVENSKA

中文

日本語

TÜRKÇE

РУССКИЙ

2013626Y1 · 08/2025 · © 2025 ZWILLING J.A. Henckels AG

 ENGLISH WARNING Warning and safety instructions: Poultry shears	 DEUTSCH WARNHINWEIS Warn- und Sicherheitshinweise: Geflügelscheren	 БЪЛГАРСКИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ Предупредителни указания и указания за безопасност: Ножица за птиче месо	 HRVATSKI UPOZORAVALUĆA NAPOMENA Upozorenja i sigurnosne upute: škare za perad	 ČESKY VAROVÁNÍ Varování a bezpečnostní pokyny: Nůžky na drůbež	 DANSK ADVARSEL Advarsels- og sikkerheds- henvisninger: Fjerkræsakse	 NEDERLANDS WAARSCHUWING Waarschuwing en veiligheids- instructies: Gevogelteschaar	 EESTI HOIATUS Hoiatused ja ohutusjuhised: Linnuliha käärid	 SUOMI VAROITUS Varoitukset ja turvallisuusohejeet: Lintusakset	 FRANCAIS PRÉCAUTIONS/ AVERTISSEMENT Avertissements et consignes de sécurité : Cisailles à volaille	 ΕΛΛΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας: Ψαλίδι πουλερικών	 MAGYAR FIGYELMEZTETÉS Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók: Baromfiollók	 ITALIANO ATTENZIONE Avvertenze e indicazioni di sicurezza: Trinciapollo	 LATVISKI BRĪDINAJUMS Brīdinājumi un drošības norādījumi: Mājputnu gaļas šķēres	 LIETUVIŲ ĮSPĖJIMAS Įspėjimai ir saugos nurodymai: Naminių paukščių žirklys	 POLSKI OSTRZEŻENIE Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Nożyce do drobiu
Attention! The blades are very sharp and there is an increased risk of injury if used improperly.	Achtung: Die Klingen sind sehr scharf und es besteht erhöhtes Verletzungsrisiko bei unsachgemäÙem Gebrauch.	Внимание: Остриетата са много остри и при неправилна употреба съществува повишен риск от нараняване.	Pozor: oštrice su vrlo oštre i postoji povećan rizik ozljeđivanja u slučaju nepropisne upotrebe.	Pozor: Čepele jsou velmi ostré a při nesprávném použití hrozí zvýšené riziko poranění.	Bemærk! Klingerne er meget skarpe, og forkert brug medfører forøget risiko for skader.	Opgelet: De messen zijn erg scherp en er is een verhoogd risico op letsel bij onjuist gebruik.	Tähelepanu! Terad on väga teravad ja asjatundmatu kasutamise korral on kõrgendatud vigastuste oht.	Huomio: Terät ovat erittäin teräviä ja epäasianmukainen käyttö lisää loukkaantumiskä.	Attention : Les lames sont très tranchantes et il y a un risque accru de blessure si elles sont mal utilisées.	Προσοχή! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί με ανάρμοστο τρόπο.	Figyelem: A pengék nagyon élesek, és helytelen használat esetén fokozott sérülésveszély áll fenn.	Attenzione: le lame sono molto affilate e il rischio di lesioni aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto.	Uzmanību! Asmeņi ir ļoti asi, un nepareizas lietošanas gadījumā pastāv paaugstināts traumu risks.	Dėmesio: Peiliai yra labai aštrūs, todėl netinkamai juos naudojant padidėja rizika susižeisti.	Uwaga! Ostrza są bardzo ostre i istnieje zwiększone ryzyko obrażeń w przypadku nieprawidłowego użytkowania.
Do not leave the scissors unattended in the presence of children.	Lassen Sie die Schere in der Gegenwart von Kindern nicht unbeaufsichtigt liegen.	Не оставяйте ножицата без надзор в присъствието на деца.	Nemojte ostavljati škare bez nadzora u prisutnosti djece.	Nůžky nenechávejte bez dozoru v přítomnosti dětí.	Efterlad ikke saksen uden opsyn i nærheden af børn.	Laat de schaar niet onbeheerd achter in het bijzijn van kinderen.	Ärge jätke kääre laste juuresolekul järelevalveta.	Älä jätä saksia näkyville ilman valvontaa jos lapsia on läsnä.	Ne laissez pas les ciseaux sans surveillance en présence d'enfants.	Μην αφήνετε το ψαλίδι χωρίς επίβλεψη παρουσία παιδιών.	Ne hagyja az ollót felügyelet nélkül gyermekek közelében.	Non lasciare le forbici incustodite in presenza di bambini.	Neatstāijiet šķēres bez uzraudzības bērnu klātbūtnē.	Nepalikite žirklių be priežiūros vaikams prieinamoje vietoje.	Nie pozostawiać nożyczek bez nadzoru w obecności dzieci.
Lock the scissors after use to avoid injury.	Verriegeln Sie die Schere nach Gebrauch, um Verletzungen zu vermeiden.	Заклучете ножицата след употреба, за да предотвратите наранявания.	Blokirajte škare nakon upotrebe kako biste izbjegli ozljede.	Po použití nůžky uzamkněte, aby nedošlo ke zranění.	Lås saksen efter brug for at undgå skader.	Vergrendel de schaar na gebruik om letsel te voorkomen.	Vigastuste vältimiseks lukustage käärid pärast kasutamist.	Lukitse sakset käytön jälkeen loukkaantumisten välttämiseksi.	Verrouillez les ciseaux après utilisation pour éviter de vous blesser.	Κλειδώστε το ψαλίδι μετά τη χρήση για την αποφυγή τραυματισμών.	A sérülések elkerülése érdekében használat után zárja le az ollót.	Dopo l'uso, bloccare le forbici per evitare lesioni.	Pēc lietošanas bloķējiet šķēres, lai izvairītos no traumām.	Po naudojimo užrakinkite žirkles, kad nesusižeistumėte.	Po użyciu należy zablokować nożyczkę, aby zapobiec obrażeniom.
Clean the scissors thoroughly after using them with fresh meat and poultry.	Reinigen Sie die Schere nach Gebrauch mit frischem Fleisch und Geflügel gründlich.	Почиствайте добре ножицата след употреба за прясно месо и птици.	Temeljito očistite škare nakon upotrebe sa svježim mesom i peradi.	Po použití nůžek na čerstvé maso a drůbež je důkladně očistěte.	Saksen rengøres grundigt, efter den har været anvendt til fersk kød og fjerkræ.	Reinig de schaar grondig na gebruik met vers vlees en gevogelte.	Puhastage käärid pärast värske liha ja linnuliha kasutamist põhjalikult.	Puhdista sakset huolellisesti sen jälkeen kun niillä on käsitelty tuoretta lihaa ja siipikarjaa.	Nettoyez soigneusement les ciseaux après utilisation avec de la viande et de la volaille fraîches.	Καθαρίστε καλά το ψαλίδι μετά από χρήση με φρέσκο κρέας και πουλερικά.	Az ollót friss hús és baromfi vágása után alaposan tisztítsa meg.	Dopo l'uso con carne e pollame freschi, pulire accuratamente le forbici.	Rūpīgi notīriet šķēres pēc lietošanas ar svaigu gaļu un mājputnu gaļu.	Kruopščiai išvalykite žirkles po naudojimo su šviežia mėsa ir paukštiečia.	Po użyciu nożyczek do świeżego mięsa i drobiu należy je dokładnie wyczyścić.